

**WMO OMM**

World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale  
Organización Meteorológica Mundial  
Всемирная метеорологическая организация  
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
世界气象组织

**Secrétariat**

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – wmo.int

الرقم المرجعي: 6756761/2026/HRCS/CNFT/RA-VI-19

عدد المرفقات: 1

تُهدي أمانة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية أطيب تحياتها إلى البعثات الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف، وتتشرف بالإشارة إلى الدعوة إلى المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد الإقليمي السادس (أوروبا) (RA VI-19) التي ستُعقد يومي 30 أيلول/سبتمبر و1 تشرين الأول/أكتوبر 2026، على أن يسبقها انعقاد المؤتمر الإقليمي في 29 أيلول/سبتمبر وحلقة العمل الإقليمية بشأن النظام العالمي التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن الحالة والتوقعات الهيدرولوجية (HydroSOS) في 28 أيلول/سبتمبر في بوخارست، رومانيا.

وتتشرف الأمانة أيضاً بأن تلتمس المساعدة الكريمة من البعثات الدائمة في إحالة الرسالة المرفقة من الأمانة العامة للمنظمة، البروفيسورة سيلبستى ساولو، إلى معالي وزراء الخارجية.

وتغتتم أمانة المنظمة هذه الفرصة كي تُعرب مجدداً عن فائق تقديرها للبعثات الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف.



29 أيار/ مايو 2026

إلى: البعثات الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف



29 أيار/ مايو 2026

الرقم المرجعي: 6756758/2026/HRCS/CNFT/RA-VI-19

عدد المرفقات: 3

الموضوع: الإخطار بانعقاد المرحلة الثانية من الدورة التاسعة للاتحاد الإقليمي السادس (أوروبا)

- الإجراءات المطلوبة: (1) موافقتنا بردكم الكريم بشأن مشاركتكم
- (2) التسجيل المسبق لحضور المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد الإقليمي السادس والفعاليات الجانبية المرتبطة بها

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أحيط معاليكم علماً بأن الاتحاد الإقليمي السادس (أوروبا) التابع للمنظمة سوف يعقد المرحلة الثانية من دورته التاسعة عشرة (RA VI-19) في مدينة بوخارست، رومانيا، يومي 30 أيلول/ سبتمبر و 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2026.

وتجدون طي هذه الرسالة (في المرفق الأول) جدول الأعمال المؤقت للمرحلة الثانية من هذه الدورة. وسوف يُنشر في حينه جدول الأعمال المشروح ووثائق الدورة على الموقع الإلكتروني المُخصَّص لهذا الغرض.

وألفت عنايتكم الكريمة إلى أنه من المُقرَّر قانوناً انتخاب أعضاء الجهاز الرئاسي للاتحاد الإقليمي السادس خلال هذه المرحلة الثانية من الدورة، وفقاً لأحكام المادة 10 والمادة 62 من اللائحة العامة للمنظمة (الوثائق الأساسية رقم 1 (مطبوع المنظمة رقم 15)). وفي هذا الصدد، وعند مناقشة بند جدول الأعمال الخاص بانتخاب أعضاء الجهاز الرئاسي، يوصى – إذا لزم الأمر – بأن يكون مندوبو ممثلي الأعضاء في الاتحاد الذين لهم الحق في التصويت حاضرين بشخصهم في مدينة بوخارست لأغراض التصويت. أما الأعضاء الذين لن يتمكنوا من إرسال وفودهم إلى بوخارست، فينبغي لهم – لغرض التصويت في انتخاب أعضاء الجهاز الرئاسي – أن ينظروا في ترتيبات تمثيلهم عن طريق سفاراتهم أو قنصلياتهم في بوخارست، وإذا تعذر ذلك فمن خلال منحهم تفويضاً للتصويت بالوكالة عنهم.

وترد في المذكرة التوضيحية المُقدَّمة من الأمانة العامة (المرفق الثاني) تفاصيل إضافية بشأن تنظيم الدورة وتسيير أعمالها، بما في ذلك عملية الانتخاب. كذلك، تجدون طي هذه الرسالة (المرفق الثالث) نموذجاً لتفويض الحق في التصويت بالوكالة. وعملاً بأحكام المادة 22 من اللائحة العامة للمنظمة، سوف تُقدَّم جميع تفويضات التصويت بالوكالة إلى لجنة أوراق الاعتماد لفحصها والتحقق من صحتها لضمان استيفائها للمتطلبات المنصوص عليها في الوثائق الأساسية للمنظمة.

إلى: معالي وزراء خارجية الأعضاء في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

صورة إلى: البعثات الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف  
الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة  
المستشارين الهيدرولوجيين

ونظراً إلى ضيق الوقت المتاح لمناقشة الوثائق خلال هذه الدورة، يُرجى من الممثلين الدائمين والمندوبين أن يرسلوا تعليقاتهم والتغييرات التي يقترحون إدخالها على الوثائق قبل انعقاد الدورة على البريد الإلكتروني: [plenary@wmo.int](mailto:plenary@wmo.int)، ويفضل أن يكون ذلك في موعد أقصاه أسبوع قبل انعقاد الدورة.

وأنوه إلى المرحلة الثانية من هذه الدورة سوف يسبقها انعقاد المؤتمر الإقليمي في 29 أيلول/ سبتمبر 2026، وحلقة العمل الإقليمية عن النظام العالمي التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن الحالة والتوقعات الهيدرولوجية (HydroSOS) في 28 أيلول/ سبتمبر 2026 في بوخارست، رومانيا. وسوف تُنشر على الموقع الإلكتروني المُخصَّص للدورة معلومات عن هذا المؤتمر الإقليمي وحلقة العمل الإقليمية، فور توافرها.

وبالنظر إلى الصفة الرسمية للممثلين الدائمين لدى المنظمة، يُرجى منهم التكرم بأداء دور المنسقين فيما يتصل بالتسجيل الإلكتروني لوفود بلادهم المشاركة في المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد الإقليمي السادس والفعاليات الجانبية المرتبطة بها. وأنوه في هذا الصدد إلى أن الرابط الخاص بنظام التسجيل الإلكتروني في اجتماعات المنظمة (ERS) واسم المستخدم وكلمة المرور، التي أُرسِلت إلى الممثلين الدائمين بالبريد الإلكتروني، لا تزال جميعها صالحة، ويمكن استخدامها في جميع الاجتماعات المقبلة للمنظمة. علماً بأن باب التسجيل الإلكتروني سيظل مفتوحاً حتى 18 أيلول/ سبتمبر 2026. ويمكنكم التواصل مع أمانة المنظمة عبر البريد الإلكتروني التالي: [registration@wmo.int](mailto:registration@wmo.int)، للحصول على مزيد من المعلومات عن نظام التسجيل الإلكتروني المسبق.

وأشدد هنا على أن تقديم الأعضاء للمعلومات، من خلال نظام التسجيل الإلكتروني، لا يعفيهم من وجوب تقديم أوراق اعتماد صالحة للوفد المشارك. ويطلب لي أن أسترعي انتباهكم الكريم إلى المادة 20 من اللائحة العامة للمنظمة (الوثائق الأساسية رقم 1، طبعة 2025 (مطبوع المنظمة رقم 15)) التي تقتضي أن يقدم كل عضو من أعضاء المنظمة أوراق اعتماد وفده المشارك في دورات هيئاتها التأسيسية، وأن يشير بوضوح إلى مَنْ سيكون المندوب الرئيسي من بين أفراد الوفد. وعليه، فإنني أرحب بأن أتلقي في حينه أوراق اعتماد وفدكم المشارك موقَّعة من، أو بالنيابة عن، سلطة حكومية مختصة في بلدكم الكريم.

وألفت عنايتكم الكريمة إلى أن نسخة من هذه الرسالة ستُوجَّه إلى الممثل الدائم والمستشار الهيدرولوجي لبلد معاليكم لدى المنظمة، وكذلك إلى البعثات الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف، ورؤساء الاتحادات الإقليمية التابعة للمنظمة، ورئيسي لجنتيها الفنيين، ورؤساء هيئاتها الأخرى.

وتفضلوا معاليكم بقبول أسمى آيات الشكر والتقدير،

البروفيسورة سايبستي ساولو  
الأمينة العامة

## المرفق الأول

الدورة التاسعة عشرة للاتحاد الإقليمي السادس – المرحلة الثانية  
(بوخارست، 30 أيلول/ سبتمبر – 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2026)

## جدول الأعمال المؤقت

| البند | العنوان   |
|-------|---|
| 1     | جدول الأعمال وتنظيم الدورة  |
| 2     | التقارير  |
| 3     | المسائل العلمية والفنية   |
| 3.1   | تصميم وتنفيذ شبكات الرصد الأساسي العالمية (GBON) والإقليمية (RBON)                |
| 3.2   | عمليات شبكة المراكز المناخية الإقليمية في الاتحاد الإقليمي السادس                 |
| 3.3   | الأولويات الإقليمية لفترة السنتين 2026-2027                                       |
| 3.4   | النظر في مسودة الخطة الاستراتيجية للمنظمة 2028-2031 وفي البرنامج الإقليمي للاتحاد |
| 4     | استعراض القرارات والمقررات والتوصيات السابقة                                      |
| 4.1   | استعراض القرارات والمقررات والتوصيات السابقة التي اعتمدها الاتحاد الإقليمي السادس |
| 4.2   | استعراض قرارات المجلس التنفيذي ذات الصلة بالاتحاد                                 |
| 5     | الخطة التشغيلية للاتحاد 2026-2027 وهيئاته الفرعية                                 |
| 6     | انتخاب أعضاء الجهاز الرئاسي   |
| 7     | موعد ومكان الدورة التالية   |
| 8     | اختتام الدورة   |

ملاحظة: سوف تجتمع الجمعية الهيدرولوجية التابعة للاتحاد الإقليمي السادس بصفتها إحدى لجان الدورة، وستنظر الجمعية في الوثائق التي قد تتعلق بالمسائل الهيدرولوجية، وستجمع آراء المستشارين الهيدرولوجيين في الاتحاد بشأنها.

## المرفق الثاني

## مذكرة توضيحية مقدمة من الأمانة العامة

## أولاً. مقدمة

1. تتشرف الأمانة العامة بأن تعرض على الاتحاد الإقليمي السادس (أوروبا) الملاحظات والمقترحات التالية كي ينظر فيها بشأن تنظيم وتسيير أعمال المرحلة الثانية من دورته التاسعة عشرة وإقرار جدول الأعمال.

## ثانياً. تنظيم الدورة

## الانتخابات

2. تسترعي الأمانة العامة اهتمام الاتحاد الإقليمي السادس إلى أن هذه الدورة سوف تُعقد حضورياً على النحو الوارد في رسالة الإخطار بانعقاد الدورة. ومن المُقرَّر قانوناً انتخاب أعضاء الجهاز الرئاسي للاتحاد الإقليمي السادس خلال هذه المرحلة الثانية من الدورة، وفقاً لأحكام المادة 10 والمادة 62 من اللائحة العامة للمنظمة (الوثائق الأساسية رقم 1 (مطبوع المنظمة رقم 15)). وتُجرى هذه الانتخابات في أعقاب الدورة الاستثنائية التي عقدها الاتحاد في 22 أيار/ مايو 2023 وقرَّر فيها المدة الحالية لولاية أعضاء الجهاز الرئاسي.

3. وفي هذا الصدد وعند الحاجة إلى إجراء تصويت في المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد، فسيكون ذلك عن طريق التصويت بأوراق الاقتراع. ولذلك يوصى - إذا لزم الأمر - بأن يكون مندوبو أعضاء الاتحاد الذين لهم الحق في التصويت حاضرين بشخصهم في مدينة بوخارست لأغراض التصويت. أما الأعضاء الذين لن يتمكنوا من إرسال وفودهم إلى بوخارست، فينبغي لهم - لغرض التصويت في انتخاب أعضاء الجهاز الرئاسي - أن ينظروا في اتخاذ الترتيبات التالية:

## التمثيل الدبلوماسي:

يجوز أن يمثّل الأعضاء بعثاتهم الدبلوماسية (سفاراتهم أو قنصلياتهم) في بوخارست.

## منح تفويض للتصويت بالوكالة

إذا تعدّرت عملية التمثيل الدبلوماسي المشار إليها أعلاه، يجوز للعضو اتخاذ ترتيب للتصويت بالوكالة. وإذا تقرَّر تنفيذ هذا الترتيب، يتعين على الأعضاء الالتزام بالمتطلبات التالية لضمان صحة التصويت:

(أ) **الوكيل المعتمد:** يجب أن يكون الممثل المُفَوَّض في التصويت بالوكالة فرداً في وفد أحد الأعضاء المُعتمدين لدى الاتحاد الإقليمي السادس والذين لهم الحق في التصويت:

(ب) **تشكيل الوفد:** يجب أن يكون العضو المُفَوَّض في التصويت بالوكالة له وفدٌ مشارك في الدورة ويضم أكثر من ممثل واحد.

(ج) **تضارب المصالح:** لا يجوز منح تفويض الحق في التصويت بالوكالة لوحد أحد الأعضاء الاتحاد إذا قدم هذا العضو ترشيحاً لشغل منصب ما من مناصب الجهاز الرئاسي الذي سيُصوّت عليه بالوكالة عنه عضو آخر من أعضاء الاتحاد.

4. وعملاً بأحكام المادة 22 من اللائحة العامة للمنظمة، يجب تقديم جميع تفويضات التصويت بالوكالة إلى لجنة أوراق الاعتماد لفحصها والتحقق من صحتها لضمان استيفائها للمتطلبات المنصوص عليها في الوثائق الأساسية للمنظمة.

5. وتجدون طي هذه المذكرة التوضيحية نموذجاً لتفويض الحق في التصويت بالوكالة، للتكرم بالاطلاع عليه. وسوف تُنشر على الموقع الإلكتروني المُخصَّص للدورة تفاصيل إضافية بشأن إجراءات الانتخاب وتنفيذ عملية التصويت، إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

### النصاب القانوني

6. ينعقد النصاب القانوني بحضور الأغلبية البسيطة من الأعضاء الذين لهم الحق في التصويت وينتمون إلى الاتحاد الإقليمي السادس، ويُحدَّد هذا النصاب في بداية الدورة ثم يؤكَّد في كل جلسة عامة من جلساتها.

7. وفقاً لأحكام المادة 140 من اللائحة العامة، إذا لم يكتمل النصاب القانوني في دورة من الدورات، تُحال القرارات، فيما عدا الانتخابات، التي اعتمدها أغلبية بسيطة من الأعضاء الحاضرين، إلى جميع أعضاء المنظمة المنتمين إلى الاتحاد لاعتمادها بالمراسلة.

### تواريخ افتتاح الدورة واختتامها

8. وفقاً لأحكام المادة (138) (أ) من اللائحة العامة، قرَّر رئيس الاتحاد الإقليمي السادس، بالاتفاق مع رئيس المنظمة والأمانة العامة، أن تُعقد المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد يومي 30 أيلول/ سبتمبر و1 تشرين الأول/ أكتوبر 2026.

### الجلسات العامة واللجان

9. يوجَّه رئيس الاتحاد الإقليمي السادس الدعوة إلى الاتحاد للانعقاد في جلسات عامة طوال فترة انعقاد الدورة. وتنشئ الدورة لجاناً تشمل اللجان التالية:

(أ) لجنة أوراق الاعتماد

(ب) لجنة الترشيحات

(ج) لجنة الصياغة (إذا لزم الأمر)

(د) لجنة التنسيق

10. وقد يرغب الاتحاد في تسمية مقرَّر معني بالقرارات والتوصيات السابقة للاتحاد وقرارات المجلس التنفيذي ذات الصلة بالاتحاد، وفي إنشاء لجان أخرى طوال مدة الدورة، حسبما يراه الاتحاد ضرورياً.

### ترشيح العمل

11. تحقيقاً للكفاءة في مناقشة الوثائق وتيسيراً لتحقيق التوازن في تناول بنود جدول الأعمال أثناء دورة الاتحاد الإقليمي، نشجّع أعضاء الاتحاد على إرسال تعليقاتهم على الوثائق إلى البريد الإلكتروني: [plenary@wmo.int](mailto:plenary@wmo.int) قبل انعقاد الدورة، في موعد غايته أسبوع واحد قبل انطلاق أعمالها.

### الجدول الزمني للجلسات

12. تود الأمانة العامة أن تسترعي انتباه الاتحاد الإقليمي السادس إلى خطة العمل الأولي التي يمكنهم الاطلاع عليها عبر الموقع الإلكتروني المُخصَّص لدورة الاتحاد.

**تسيير الأعمال**

13. تود الأمانة العامة أن تسترعي انتباه الاتحاد الإقليمي السادس إلى المواد ذات الصلة من اللائحة العامة التي تنظّم تسيير الأعمال في اجتماعات الهيئات التأسيسية التابعة للمنظمة، وتحديدًا المواد من 77 إلى 91.
14. كذلك، تود الأمانة العامة أن تسترعي انتباه الاتحاد إلى الممارسة المُتَبَعَة في أخذ الكلمة التي تقضي بأن يتحدث أولاً الأعضاء الممثلون في الاتحاد الإقليمي (المندوبون الرئيسيون أو مناوَبوهم/ مستشاروهم/ مندوبون بالنيابة عنهم)، يليهم المراقبون.
15. وتقتصر مدة المداخلات الفردية على ثلاث دقائق في العادة.
16. ويُشجّع المشاركون على إرسال تعليقاتهم الخطية على الوثائق بعد مداخلاتهم إلى البريد الإلكتروني: [plenary@wmo.int](mailto:plenary@wmo.int).

**سجلات الجلسات**

17. وفقاً لأحكام المادة 95(ج) من اللائحة العامة، تجرى تسجيلات صوتية للجلسات العامة ويُحتفظ بها لأغراض التسجيل.

**القرارات والمقررات والتوصيات**

18. يطيّب للأمنية العامة أن تسترعي اهتمام الاتحاد الإقليمي السادس إلى أحكام المادة 94 من اللائحة العامة بشأن تدوين القرارات والمقررات والتوصيات التي يتخذها الاتحاد.
19. تنص المادة 95(أ) و(ب) من اللائحة العامة على أنه بعد دورات أي هيئة تأسيسية، تُسجّل القرارات والمقررات والتوصيات في التقرير النهائي لأعمال الدورة الذي تنشره الأمانة. وتُدْرَج أيضاً وثائق المعلومات والبيانات في التقرير النهائي.
20. علاوة على ذلك، لا تُعد الأمانة محاضر موجزة للمناقشات التي تدور في الجلسات العامة للهيئات التأسيسية إلا حين تُقدّم الجلسة العامة طلباً محدداً بذلك.

**اللغات**

21. وفقاً لأحكام المادة 97 من اللائحة العامة، قررت الأمانة العامة بعد التشاور مع رئيس الاتحاد الإقليمي السادس أن تكون لغات عمل الدورة هي العربية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية.

**الوثائق**

22. تُنشر وثائق الدورة وتُدار وفق الممارسة المتبعة على الموقع الإلكتروني المُخصّص للدورة التاسعة عشرة للاتحاد.
23. بالإضافة إلى ذلك، ووفقاً لأحكام المادة 92 من اللائحة العامة، تتاح أي وثيقة قبل افتتاح الجلسة العامة التي ستناقش فيها بوقت كاف. وللهيئة التأسيسية المعنية أن تحدد هذا الوقت.
24. ويجوز للمنظمات الدولية الأخرى، التي عقدت معها المنظمة ترتيبات أو اتفاقات، أن تعرض على دورات الهيئات التأسيسية أو الهيئات الفرعية التابعة للمنظمة وثائق تتعلق ببنود جدول الأعمال التي تهمها بوجه خاص وذلك في المواعيد المحددة لمختلف الهيئات. ويجب في هذه الحالة أن تُقدّم هذه الوثائق إلى الأمانة العامة لتعميمها وفقاً لأحكام المادة 93 من اللائحة العامة.

## ثالثاً. إقرار جدول الأعمال

25. وفقاً لأحكام المادة 6.11 من النظام الداخلي للاتحادات الإقليمية (مطبوع المنظمة رقم 1241)، يُعد رئيس الاتحاد الإقليمي السادس جدول الأعمال المؤقت للمرحلة الثانية من دورة الاتحاد التاسعة عشرة بالتشاور مع الأمانة العامة.

26. وتود الأمانة العامة أن تسترعي اهتمام الاتحاد الإقليمي السادس إلى المادة 6.11.4 من النظام الداخلي للاتحادات الإقليمية التي تنص على أنه ينبغي أن يُعرض جدول الأعمال المؤقت على الاتحاد في أقرب وقت ممكن بعد افتتاح الدورة. ويجوز تعديل جدول الأعمال في أي وقت خلال الدورة.

---

المرفق الثالث

تفويض الحق في التصويت

خلال

المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد الإقليمي السادس (أوروبا)

30 أيلول/ سبتمبر – 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2026

بوخارست، رومانيا

يمنح (العضو 1) ..... بموجب هذا التفويض حقه في التصويت في  
المرحلة الثانية من الدورة التاسعة عشرة للاتحاد الإقليمي السادس (II) RA VI-19 إلى الدكتور/ السيد/  
السيدة (العضو 2) .....

وقَّع هذا التفويض الممثل الدائم لـ (العضو 1) ..... لدى المنظمة العالمية  
للأرصاد الجوية.

التاريخ:

الاسم:

التوقيع:

الممثل الدائم (اسم العضو) ..... لدى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية